

REGIONET*aktiv*

Partnerschaft für Wirtschaft in der Region
Partnerség a régió gazdaságáért

**CROSSING
BORDERS** Network for Business
Cooperation in the Border
Region AT-HU



MEGHÍVÓ
EINLADUNG

www.regionet-aktiv.eu

Tisztelt Vállalkozó! Tisztelt Cégvezető Asszony/Úr!

Oberwartban 2012. január 19–22. között rendezik meg a Baumesse Oberwart szakkiállítást és szakvásárt, mely a West-Pannon Eurégió egyik legjelentősebb építőipari rendezvénye. A Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara a Burgenland Messe Betriebs GmbH-val és a Burgenlandi Gazdasági Kamarával együttműködve a **Regionet aktív** projekt keretében lehetőséget biztosít a régió építőipari vállalkozásai részére szakmai fórumon való részvételre és a kiállítás megtekintésére.

A Baumesse Oberwart szakkiállítás helyszíne: Messezentrum Oberwart **A megnyitás időpontja: 2012. január 19. (csütörtök) 10.00 óra**

A szakmai fórum témája:
„Energiatudatos építkezés, valamint a szakemberek képzése a megújuló energiák sikeres felhasználásáért”

Időpontja: 2012. január 19. (csütörtök) 14.00 óra
Helyszíne: a vásár területén

Osztrák és magyar szakértő előadók az Ausztria és Magyarország vonatkozásában rendelkezésre álló tapasztalatokról tartanak előadást, az energia visszanyerésére alkalmas és energiatakarékos építési technológiák kérdéseiről, továbbá a megújuló energiák hasznosításához kapcsolódó szakemberképzésről tartanak tájékoztatót.

- **Energiatakarékosság, energia-visszanyerés az építkezésben és a lakásfelújításban Ausztriában**
Előadó: Ewald Samer energiatudatos építési szakértő, Samer GmbH
- **Szakemberek képzése a megújuló energiák sikeres felhasználásáért**
Előadó: Balogh Gabriella igazgató, Szombathelyi Műszaki Szakközépiskola és Kollégium

Részvételi szándékát szíveskedjék jelezni 2012. január 16-ig (hétfő) a Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara 94/316 936-os faxszámán vagy a katona.eva@vmkik.hu e-mail címen. Kapcsolattartó: Katona Éva, tel.: 94/506-648.

Sehr geehrter Unternehmer, Sehr geehrte Damen und Herren,

Vom 19.-22. Jänner 2012 wird in Oberwart die Fachausstellung und Fachmesse Baumesse Oberwart veranstaltet, die eines der bedeutendsten Veranstaltungen der West-Pannon Euregion im Bereich Bauindustrie ist. Ein Fachforum und Ausstellung wird von der Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara (Industrie und Handelskammer Komitat Vas), und von der Regionalmanagement Burgenland GmbH mit der Burgenland Messe Betriebs GmbH und der Wirtschaftskammer Burgenland gemeinsam im Rahmen des Projektes Regionet aktiv für die Bauunternehmen der Region organisiert.

Veranstaltungsort der Baumesse: Messezentrum Oberwart

Eröffnungsdatum: 19. Jänner 2012 10.00 Uhr

Das Thema des Fachforums:

**„Energiebewusster Bau, bzw. die Ausbildung von Fachmännern,
um die erneubaren Energiequellen erfolgreich zu nutzen.“**

Datum: 19. Jänner 2012 14.00 Uhr

Ort: Messezentrum Oberwart

Es wird im Rahmen der Veranstaltung von österreichischen und ungarischen Fachleuten über die zur Verfügung stehenden Erfahrungen, über energiebewussten Bautechniken und Bautechniken, die zur zurückgewinnung von Energie zu brauchen sind, und über die Fachmannbildung in Zusammenhang mit dem Gebrauch von erneuerbaren Energie eine Präsentation gehalten.

- **Energiebewusstsein, Energierückgewinnung in der Bau und Wohnungsrenovierung in Österreich**

Referent: Ewald Samer, energiebewusster Fachmann in der Bau, Samer GmbH.

- **Die Ausbildung von Fachmännern, um die erneubaren Energiequellen erfolgreich zu nutzen**

Referent: Gabriella Balogh, die Leiterin der Szombathelyi Műszaki Szakközépiskola és Kollégium (Technische Fachmittelschule und Studentenwohnheim Szombathely)

Wir bitten Sie Ihre Teilnahme spätestens bis 16. Jänner 2012 auf der folgenden Faxnummer: 0036/94-316936 oder per E-mail: katona.eva@vmkik.hu uns mitzuteilen. Kontaktperson: Éva Katona, Telefonnummer: 0036/94-506648



Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Kiss Sándor főtitkár
9700 Szombathely, Honvéd tér 2.
T: +36 94/506-640
F: +36 94/316-936
E-mail: vmkik@vmkik.hu
www.vmkik.hu

■ CÉLOK | ZIELE

- Az osztrák – magyar határtérség gazdasági dinamikájának élénkítése
- A kis- és középvállalkozói (KKV) szektor együttműködésének és hálózatépítésének elősegítése
- Kistérségi gazdasági hálózatok kiépítése és fejlesztése, együttműködés, kompetenciaépítés, innováció és marketing súlypontokkal
- A határtérség kistérségeinek erősítése
- Határon átnyúló, tartós gazdasági kapcsolatok kistérségi gazdasági hálózatok segítségével történő kiépítése
- Határon átnyúló gazdasági térség kialakítása
- Intézményesített együttműködés kialakítása és közös tudásmanagement

■ CÉLCSOPORTOK

Kistérségek, gazdaságfejlesztésért felelős szervezetek, gazdasági szövetségek, térségi vállalati hálózatok, vállalkozások

■ PROJEKT FUTAMIDEJE

2008 október – 2012 december

- *Belebung der wirtschaftlichen Dynamik im Grenzraum zwischen Österreich und Ungarn*
- *Förderung der Kooperationen und Vernetzung von KMU*
- *Aufbau und Entwicklung kleinregionaler Wirtschaftsnetzwerke mit den Schwerpunkten Kooperation, Kompetenzaufbau, Innovation und unternehmensübergreifendes Marketing*
- *Stärkung der Kleinregionen im Grenzraum*
- *Aufbau nachhaltiger, grenzüberschreitender Wirtschaftsbeziehungen auf Basis der kleinregionalen Wirtschaftsnetzwerke*
- *Schaffung eines grenzüberschreitenden Wirtschaftsraumes*
- *Aufbau einer institutionellen Kooperation und eines gemeinsamen Wissensmanagements*

■ ZIELGRUPPEN

Kleinregionen, regionale Wirtschaftsentwicklungsorganisationen, Wirtschaftsverbände, Unternehmensnetzwerke und regionale Unternehmen

■ PROJEKTLAUFZEIT

Oktober 2008 – Dezember 2012

REGIONET AKTIV wird im Rahmen des Programms zur grenzüberschreitenden Kooperation Österreich-Ungarn 2007-2013 durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, das Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit, die Republik Ungarn, die Wirtschaftskammer Niederösterreich, die Wirtschaftskammer Burgenland und der Landesregierung Steiermark, Abt. 16 Raumplanung gefördert.

A projektet az Ausztria – Magyarország 2007-2013 határmenti együttműködési program keretében az Európai Regionális Fejlesztési Alap, a Szövetségi Gazdasági és Munkaügyi Minisztérium, a Magyar Köztársaság Kormány, az Alsó-ausztriai Gazdasági Kamara, a Burgenlandi Gazdasági Kamara és Stájerország Tartományi Kormányának 16-os Területfejlesztési Osztálya támogatja.